

الفطر اور عمران	ادہ	الفطر اور عمران	ادہ	الفطر اور عمران	ادہ
اُتْنٰی نَمَتْ عَطَاكَرْنَا (ص ۴)	قنى	قَطَعَتْ (ج قَطَوْنَ) خَوْشِي	قَطَعَتْ	قِشَطًا سِ تَرَارُو	قش
قَابَ نَزْدِيكَ هَوْنَا	قوب	قَطَمِيرٌ تَهْوُرَا	قَطَمِرٌ	قَسَمَ قَسَمًا - اِقْتَسَمَ	قسم
قَوْتُ نَوْرَاكُم مَّقْوَمِيْنَ مَسَاغِرَ	قوت	قَيْطِيْنِ رِخْتِ	قَطْنٌ	بَاثِلًا ۱۵ - ۵۱	
مُقِيْتٌ نَكْبَانِ	مُقِيْتٌ	قَعَدَ بِبَيْحِنَا	قَعَدَ	اَقْسَمَ - قَاَسَمَ قَسْمًا كَمَا	
اِقْوَسَ كَمَا نِصْنِ	قوس	اِنْفَعَرَ اَكْهْرْنَا	قَعْرٌ	اِقْاَسَمُوْا اِسْمِيْنَ مِيْنَ تَمِيْلِ كَمَا نَا	
قِيَعَةَ زِيْنِ اَوْرَا سِ كِي اِقَامِ	قوع	اِقْلَجَ اِقْفَالًا (مَالَا ص ۲)	قَفْلٌ	اِسْتَقْسَمَ تَقْسِيْمًا جَاهِنَا	
قَالَ كَمَا قَوْلُ بَاتِ	قَوْلٌ	قَفِيٌّ يَحْفِيُّ بِرُفَا قَفِيٍّ يَحْفِيُّ لَهَا	قَفْوٌ	قَسَا سَخَتْ هَوْنَا قَشْوَةً سَخَتْ	قسو
اُسْكُلُ بَجُو - جُحُوْثٌ بِنَا نَا	تَعْوَلٌ	قَلْبَ رِلِ اَقْلَبَ بِهِيْرِنَا	قَلْبٌ	قَاَسِيَةً سَخَتْ	
قَوْمًا مَقَامَ جَدِّ قِيَامَةَ قِيَامَتِ	قَوْمٌ	قَلْبَ اَلِ دِيْنَا - بِهِيْرِنَا	قَلْبٌ	(اِقْتَشَرُوْا رُوَيْكَةَ مَحْرَبَةَ هَوْنَا ۲)	تشم
قَوَامًا عَامَ قِيَمَةٍ مَضْبُوْطِ		تَقَلَّبَ بِهِيْرِنَا - لُوْمَانَا	تَقَلَّبَ	قَصَدَ اِعْتَدَالَ - سِيْدًا - هَلَاكَ	قصد
قَامَ اِطْحَانًا مَحْرَبًا هَوْنَا اِقَامَ سِيْدًا مَحْرَبًا		اِنْقَلَبَ بِهِيْرِنَا	اِنْقَلَبَ	اِقْصَدَ اَوْرًا قَصَدَ دَرِيْا نِي رَاة	
قَوْمًا (تَقْوِيْمًا) اِعْتَدَالَ		قَلَامًا مَقْرَبًا نِي كَا جَانُوْر -	قَلْدٌ	اِقْتِيَارًا كَرْنَا	اقتیار کرنا
اِسْتِقَامًا ثَابِتًا دَمًا رَهْنًا مَسْتَقِيْمًا		مَقَالِيْدَ جَابِي	مَقَالِيْدَ	قَصَرَ مَحَلٌ	قصر
قُوَّةَ طَاقَتِ	قُوَّةٌ	اَقْلَعُ وَرَكْنَا	اَقْلَعُ	قَصَرَ بِنْدَ هَوْنَا - مَدْرَسَةً كَمْ كَرْنَا -	
(اَقْوَى طَاقَتِيْنَا كَمُرُوْرًا ص ۲)		قَلِيْلٌ تَهْوُرًا قَلَّ كَمْ كَرْنَا كَمْ هَوْنَا	قَلِيْلٌ	كَمْ كَرْنَا - نِيْجَةً رَهْنًا	
قَهْرٌ زَبْرُوسِي كَرْنَا غَالِبًا جَوْرًا	قَهْرٌ	اَقْلًا اِطْحَانًا اَقْلًا تَهْوُرًا اَوْ كَلْنَا ۲	اَقْلًا	اِقْصَرَ كِي كَرْنَا اِقْصَرَ جَهْوَا كَرْنَا كَرْنَا	
قِيَضٌ مَسْلَطًا كَرْنَا	قِيَضٌ	(اَقْلَمَ قَلَمًا ص ۲)	اَقْلَمَ	قَصَصَ كَمَا نِيَا لِقِصَا ص بَدَ	قص
قَالَ سَوْنَا	قَيْلٌ	قَلِيٌّ بِيْرَارًا هَوْنَا	قَلِيٌّ	قَصَّ بِيَانًا كَرْنَا - جَلَنًا بِهِيْجَا كَرْنَا ۲	
		اَقْمَحَ سَرَاثَمَا	اَقْمَحَ	قَاَصِفَ هَوَا	قاصف ہوا
كأس پيالہ	كأس	قَمَرٌ جَانِدًا (ص ۲)	قَمَرٌ	قَصَفَ هَلَاكَ كَرْنَا	قصف ہلاک کرنا
كَبَّ اَلِثَّ دِيْنَا	كَبَّ	قِيَمِيْصٌ	قِيَمِيْصٌ	اَقْصَا كَنَارًا - اَقْصَى قِيَمِيْاَهُ	قصو
كَبَّتْ ذَلِيْلًا كَرْنَا	كَبَّتْ	قَطَطٌ مِيْزِيْ سَخَتْ	قَطَطٌ	قَضَبَ تَرَكَ اَرِي	قضب ترکاری
كَبَدٌ سَخِيٌّ (كَبَدٌ جَدُّ ص ۲)	كَبَدٌ	(مَقَامِعٌ مِهْوُرًا ص ۲)	قَمَعٌ	اِنْقَضَ كَرْنَا	قَضٌ
كَبْرٌ بَرًا هَوْنَا كَبِيْرًا اَوْرَا كَبِيْرًا	كَبْرٌ	(قَمَلٌ جُوْمِيْنَ ص ۲)	قَمَلٌ	قَضِيٌّ پُوْرًا كَرْنَا اَوْرَا كَرْنَا فَيَصِلُ كَرْنَا	قضي
كَبِيْرَةٌ لِرَهْلٍ		قَمَتٌ اَطَاعَتًا كَرْنَا	قَمَتٌ	قَطَرَ نَابًا قَطُرًا كَنَارًا	قطر
(اَكْبَرُ بَرًا سَمْنَا ۲ كَبْرٌ بِهِيْرِنَا ۳)		قَطَطٌ نَا اَمِيْدًا هَوْنَا	قَطَطٌ	قَطَرَ اَنْ كَنَدَ حَاك (ص ۲)	قطر ان گندھاک (ص ۲)
تَكْبَرٌ اِتْرَانَا	تَكْبَرٌ	قِنْطَارٌ خِرَاةٌ	قِنْطَارٌ	قَطَّ اِعْمَالَ نَا مَ	قط
(اِسْتَكْبَرُ بَرًا بِنَا ۲)		قَنْعٌ صَبْرًا اَنْعَمَ سَرُ اِطْحَانَا	قَنْعٌ	قَطَعَ كَا شَا نِي طَرِي كَرْنَا قِطْعَةً كَرْنَا	قطع
كَبْكَبٌ اَلِثَّ دِيْنَا	كَبْكَبٌ	قِنُوَانٌ خَوْشِي	قِنُوَانٌ	قَطَعَ كَا شَا نِي قَطَعَ لُوْمَانَا - كَلْنَا	

اور استغشی کے معنی اپنے اوپر کوئی کپڑا اوڑھ لینا اور غواش ہر اوڑھنے والی چیز کو کہتے ہیں۔ (۳۱۳) قرآن میں ہے:

أَلَا جِنَّةٌ يَسْتَنْفِثُونَ ثِيَابَهُمْ يَعْلَمُونَ مَا يُبْسِرُونَ وَمَا يَأْتِيهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَنِ الْعَذَابِ
 سن رکھو! جس وقت وہ اوڑھتے ہیں اپنے کپڑے جانتا ہے جو کچھ چھپاتے ہیں اور جو ظاہر کرتے ہیں۔ (عثمانیؓ)
 اور یہ لفظ جس طرح ظاہری طور پر استعمال ہوتا ہے معنوی لحاظ سے بھی ہوتا ہے۔ قرآن میں ہے،
 وَإِنِّي كَلِمَاتٌ عَوَّاهُ لَمَّا دَعَوْهُمْ لَتَنُفِرَ لَكُمْ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَاسْتَعْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا
 (نوحؑ نے کہا، اور جب میں نے ان کو بلایا کہ (تو یہ کہیں اور) تو ان کو صاف فرمائے تو انہوں نے اپنے کانوں میں انگلیاں دے لیں اور کپڑے اوڑھ لیے اور اڑ گئے اور اکڑ بیٹھے۔
 اسْتَكْبَرُوا (۳۱۳)

۲۔ اِدَّ ثَرَّ، الذثار اس گرم چادر یا کپڑے کو کہتے ہیں جسے عام لباس کے اوپر اوڑھا جاتا ہے۔ یا سونے والا اوڑھ کر سوتا ہے (منجد) اور ہر وہ کپڑا جو بدن سے ملا ہوا ہو اسے شعار اور جو کپڑا شعاس سے ملا ہوا ہو اسے دثار کہتے ہیں (ن۔ ل۔ ۱۹) اور اِدَّ ثَرَّ بمعنی چادر یا کپڑے عام لباس کے اوپر اوڑھ لینا۔ اور دشور القلب بمعنی کسی کی یاد دل سے محو ہونا اور دَاثَرٌ بمعنی ہالک اور غافل (م۔ ۱) گویا اِدَّ ثَرَّ سے مراد کپڑا اوڑھ کر غفلت کی نیند سونا ہے۔ ارشاد باری ہے،

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَدْ أَنذَرَكُمْ قُلُوبِكُمْ وَالضَّالِّينَ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ وَالَّذِينَ لَا يَرْجُونَ إِلَهًا إِلَّا اللَّهُ يُبْسِرُونَ (۱۳۳)

۳۔ اِرْتَمَلَ، رَمَلَ بمعنی کپڑے میں لپیٹنا۔ کپڑے میں اپنے آپ کو چھپانا اور رَمَلَ بمعنی کپڑوں میں لپیٹا ہوا اور اِرْتَمَلَ اور رَمَلَ بمعنی کمزور۔ بزدل، ڈر پوک (منجد) اور رَمَلَ بمعنی ضعیف، ترسید و بد دل (م۔ ۱) گویا رَمَلَ اس کپڑا اوڑھنے والے کو کہتے ہیں جو کسی کمزوری، ڈر یا بددلی کی وجہ سے کپڑا اوڑھ کر لیٹ جائے۔ ارشاد باری ہے،

يَا أَيُّهَا الْمَرْمِلُ قُمْ إِلَيْهِمْ وَلَا تَلْمِزْهُمْ أَمْ يَكْفُرُونَ (۳۲)

کیا کرو مگر تھوڑی سی رات۔

ماہصل (۱) استغشی، کسی حالت میں کوئی بھی کپڑا اوڑھنا یا اپنے گرد لپیٹنا عام ہے۔

(۲) اِدَّ ثَرَّ، کپڑا اوڑھ کر غفلت کی نیند سونا یا گہری نیند لینے کی نیت سے کپڑا لپیٹنا۔

(۳) اِرْتَمَلَ، کسی ڈر، کمزوری یا بددلی کی وجہ سے کپڑا اوڑھنا۔

۴۶ — اولاد

کے لیے اولاد، ذُرِّيَّةٌ (ذسر) اَسْبَاطُ، عَقِبُ، نَسْلُ، حَفْدَةٌ، اَهْلُ اور اِل کے الفاظ آتے ہیں۔

۱۔ اولاد، ولد بمعنی جنا ہوا بچہ اور اولاد اس کی جمع ہے۔ اس لفظ کا اطلاق عموماً بیٹے بیٹیوں، پوتے

طرف ہاتھ بٹھا رہے ہوں۔

أَيُّدِيهِمْ (۹۶)

دوسرے مقام پر فرمایا:

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِّنْ هَذَا۔ کوئی نہیں۔ ان کے دل بیہوش ہیں اس طرف سے۔

(عثمانی؟)

(۲۳)

۴۔ صَرَع: صرع یعنی مرگی یا اُم الصبیاں۔ مشہور بیماری ہے جس میں انسان بیہوش ہو کر پٹاخ سے زمین پر ایسے گر پڑتا ہے جیسے کسی نے ہٹخ دیا ہو۔ اور صَرَع یعنی اضطراب اور گھبراہٹ کی وجہ سے زمین پر گرنا (ف۔ ل۔ ۱۲۰) قرآن میں ہے:

فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى (۲۳) پھر تو دیکھے کہ لوگ اس میں پھڑے گئے (عثمانی؟)

۵۔ غَشَى: غشا کے معنی کسی چیز کو ڈھانپ لینا اور اس پر پردہ ڈال دینا ہے۔ اور جب انسان کی عقل پر پردہ پڑ جائے اور اس کے حواس کام نہ کریں تو اسے بھی غشی کہا جاتا ہے۔ اس کی وجہ خواہ دہشت ہو یا خوف یا کوئی اور۔ اور غشی اس کو کہا جاتا ہے جو بے ہوش ہو گیا ہو،

قرآن میں ہے:

فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفَ رَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ
إِلَيْكَ تَدْوُرًا خَلْفَهُمْ كَأَلَّذِي
يُغَشَىٰ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ (۲۲)

پھر جب ڈر کا وقت آئے تو تم ان کو دیکھو کہ تمہاری
طرف دیکھ رہے ہیں اور ان کی آنکھیں (اس طرح)
پھر رہی ہیں جیسے کسی کو موت سے غشی آ رہی ہو۔

ماصل: (۱) صَدِيق: کسی آسانی کا رخ سے بیہوش ہونے کے لیے۔

(۲) سَكْر: عموماً شراب یا نشہ آور چیزوں سے بے ہوشی۔

(۳) غَمْر: شدائد اور سختیوں کی وجہ سے بے ہوشی۔

(۴) صَرَع: بے ہوشی کی وجہ سے پٹاخ سے زمین پر گر پڑنے کے لیے۔

(۵) غَشَى: کسی چیز کی دہشت یا مرض کی وجہ سے یا کسی بھی وجہ سے بیہوشی کے لیے عام لفظ ہے۔

۲۶۔ تہ برتہ

کے لیے طَبَاق (طبق) مَرَكُوم۔ رُكَام (رکم) مَتْرَاكِبًا (رکب)، نَضِيد اور مَضْنُود (نضد) اور كِسْف کے الفاظ آئے ہیں۔

۱۔ طبق: ایک چیز کے اوپر اس کے برابر دوسری چیز رکھنا (مف) کہ فرٹ بیٹھ جائے۔ مطابقت کرنا۔ ارشاد باری ہے:

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طَبَاقًا۔
اس نے سات آسمان اُپر تلے بنائے (جالندھری)
جس نے بنائے سات آسمان تہ برتہ (عثمانی) (۶۶)

۲۔ رُكْمًا: یعنی ڈھیر لگانا (منجد) بغیر کسی نظم و ترتیب کے کسی چیز کو اُوپر نیچے یا آگے پیچھے ساتھ ملا کر اکٹھا کر دینا۔ اور رُكَام اور رُكُوم یعنی تہ برتہ بادل یاریت (منجد) ارشاد باری ہے:

الَّذِي تَرَىٰ اِنَّ اللّٰهَ يُزَيِّجُ سَحَابًا مِّمَّ
يُوَلِّفُ بَلِيَّةً ثُمَّ يُجْعَلُهُ رُكَامًا۔
کیا تم نے نہیں دیکھا کہ خدا ہی بادلوں کو چلاتا ہے۔
پھر اُن کو آپس میں ملا دیتا ہے۔ پھر اُن کو تہ برتہ
کر دیتا ہے۔ (۲۳)

دوسرے تمام پر فرمایا:

وَيَجْعَلُ الْخَبِيثَاتِ بَعْضُهُمْ عَلٰى
بَعْضٍ فَيَرْكَبُهُنَّ جَمِيعًا (۳۷)

اور ناپاک کو ایک دوسرے پر رکھ کر ایک ڈھیر بنا دے۔

۳۔ تراکب: رُكِبَ یعنی سوار ہونا۔ اور رُكَيْب دو سواروں میں سے پچھلا سوار یا بڑھی ہوئی چیز جیسے انگوٹھی میں نگ ہوتا ہے (منجد) اور تراکب یعنی اس طرح تہ برتہ ہونا کہ ان میں کوئی خاص نظم اور ترتیب پائی جاتی ہو۔ اور متراکب یعنی گتھے ہوئے یا گندھے ہوئے۔ ارشاد باری ہے:

فَاتَّخَذْنَا مِنْهُ خَبْرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ
حَبًا مَّتْرَاكِبًا (۹۶)

پھر ہم اس میں سے سرسبز کو نپلیں نکالتے ہیں اور
ان کو نپلوں میں سے ایک دوسرے کے ساتھ بڑھے
ہوتے دلے نکالتے ہیں۔ (جالندھری)

۴۔ نَضِيد: نَضَدَ یعنی سامان کا ایک دوسرے پر ٹھلنا۔ اور نَضْدُ گھر کے بچنے ہوئے سامان کو کہتے ہیں (منجد) اور نَضَدَتِ الْأَسْنَانُ یعنی دانتوں کا با ترتیب ہونا (منجد) گویا نضد اس طرح اکٹھا کرنے کو کہا جاتا ہے۔ جس میں کوئی سلیقہ اور ترتیب پائی جائے۔ ارشاد باری ہے:

وَالَّذِي لِيَسْقِتَ لَهَا طَلْعُ نَضِيدٍ (۱۵)

۵۔ كِسْف: كَسَفَ کے معنی کسی متخلخل جسم مثلاً بادل یا روئی وغیرہ کا ٹکڑا ہے جس کی جمع کِسْفٌ آتی ہے۔ اور كِسْفًا ایسے متخلخل ٹکڑوں کو، خواہ وہ چھوٹے بڑے ہوں، ایک دوسرے کے اُوپر تہ

اور بگاڑنا۔ ارشاد باری ہے،

وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا۔ اور ملک میں اصلاح کے بعد خرابی نہ کرنا۔

(۵۶)

۳۔ عَاب، عیب کسی چیز کی شکل و صورت یا اس کے اندر کوئی خرابی یا نقص ہونا (معت) اور عَابِ
 بمعنی کسی چیز کو عیب دار بنانا یا خراب کر دینا۔ جاندار ہو یا بے جان۔ قول و فعل ہر صورت میں اس
 لفظ کا اطلاق ہوتا ہے (قول ۲۹) ارشاد باری ہے،

أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ وَهُوَ كَثِيْفٌ تَمِي تُوْغْرِبُ لُوْگوں کی تمی جو دریا میں محنت مڑوی
 يَعْمَلُوْنَ فِي الْبَحْرِ فَأَرْدَتْهُ اَنْ كَرْتِي تَمِي تُوْمِي نِي چاہا کہ اسے عیب دار کر دوں۔
 اَعْيَبَهَا (۱۸)

۴۔ اَسَنَ، اَسَنَ اَلْمَاءُ بمعنی پانی کا متغیر ہو کر بدبودار ہو جانا۔ اور اَسَنَ الرَّجُلُ بمعنی سڑے ہوئے پانی
 والے کنوئیں میں داخل ہونے سے بیہوش ہونا یا سر پکڑنا (معت منجد) گویا اَسَنَ کا لفظ پانی کے
 خراب، متغیر اور بدبودار ہونے کے لیے آتا ہے۔ ارشاد باری ہے،

رَبِّهَا اَنْزَلْنَا مِنْ مَّاءٍ غَيْرِ اَسِنٍ (۱۳)

۵۔ سَنَ، سَنَ بمعنی دانت بھی ہے اور عمر بھی۔ اور سَنَتُهُ بمعنی طریقہ، دستور اور سَنَ سَنَتُهُ بمعنی
 اس نے طریقہ رائج یا جاری کیا (معت منجد) گویا سَنَ کے لفظ میں مدت اور دوام کا تصور پایا جاتا
 ہے۔ اور مَسْنُونٌ اس چیز کو کہتے ہیں جو ایک مدت گزرنے سے خراب اور بدبودار ہو جائے
 تاہم اس لفظ کا استعمال عموماً کچھ دغیرہ کے لیے ہوا ہے۔ ارشاد باری ہے،

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ اَوْرِي نِي اِنْسَانٌ كُو كُهْنُكُنْتَا نِي كَلِي سُرِي سُرِي سُرِي سُرِي
 مِنْ حَمِءٍ مَسْنُونٍ (۱۶)

۶۔ سَيْنَةٌ، بمعنی بہت سالوں والا ہونا۔ سَيْنَةُ الطَّعَامِ وَالشَّرَابِ بمعنی کھانے پانی کا متغیر ہونا بگڑ
 جانا۔ اور نَسْنَةُ الْحَبْرِ بمعنی روٹی کا سڑنا۔ بدبودار ہونا (منجد) ارشاد باری ہے،
 فَاَنْظُرْ اِلَى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ اَوْرِي نِي اِنْسَانٌ كُو كُهْنُكُنْتَا نِي كَلِي سُرِي سُرِي سُرِي سُرِي
 يَنْسِنَةُ (۲۵)

ماصل (۱) خوب، مکان۔ جگہ یا کھیتی کا دیران یا خراب ہونا۔

(۲) فَسَاد، اعمال و عقائد میں خرابی۔

(۳) اَعَاب، کسی چیز کو فی لفظ خراب کرنا۔

(۴) اَسَنَ، پانی کے خراب ہو کر بدبودار ہونے کے لیے۔

(۵) سَنَ، طویل مدت میں گزرنے پر خراب ہونے والی چیزوں کے لیے۔

(۶) سَيْنَةٌ، کھانے پینے کی چیزوں کے بدبودار ہونے کے لیے آتا ہے۔

ایسے ہی زخم پہنچے ہیں۔

قَرَحٌ مِّثْلُهُ (۱۳)

۲- جَرُوحٌ: (واحد جرح) جرح بمعنی گھاؤ۔ گہرا زخم۔ ضربات شدیدہ۔ اور جراح بمعنی سرجن زخموں کی چیر بھاڑ کرنے والا (مخمد) اور جوارح (واحد جارحة) بمعنی شکار کرنے والے جانور یا پرندے (فل ۱۶) جو شکار میں گہرا زخم کر کے اسے ادھڑوا کر دیتے ہیں۔ قرآن میں ہے:

قَالِيسِنَ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحِ قِصَاصًا - اور دانت کے بدلے دانت اور زخموں کا بدلہ ہے

ان کے برابر۔ (۱۴)

ماہل: قرح ایسا زخم جس کا اثر جلد تک محدود ہو اور جرح گہرے زخم کو کہتے ہیں۔
زلزلہ کے لیے دیکھیے۔ ”کانینا“

۴۔ زمانہ اور اُس کی تقسیم

کے لیے دَهْرٌ، عَصْرٌ، قَرْنٌ، حَقِيقَةٌ اور رَقِيبَ النَّوْنِ کے الفاظ آئے ہیں۔

۱- دَهْرٌ: زمانہ کائنات، مدتِ عالم جبکہ کائنات شروع ہوئی اس وقت سے لے کر اس کے اختتام تک کا وقت (معنی) اور ابن الفارسی کہتے ہیں کہ دَهْرٌ میں غلبہ اور قہر کا مفہوم پایا جاتا ہے اور دَهْرٌ کا یہ نام اس لیے ہے کہ وہ ہر چیز پر گزرتا ہے اور اس پر غالب آتا ہے (م۔ ل) اور دَهْرٌ کا تعلق مشیتِ الہی سے ہے۔ ارشادِ نبوی ہے لَا تَسْتَبُوا الدَّهْرَ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الدَّهْرُ يَعْنِي وَهوَ كَوْبَرُ الْجَلَانِ كَمَا كَوْنُهُ كَوْنُ اللَّهِ تَعَالَى هِيَ وَهِيَ هِيَ - اور دہری وہ شخص جو کائنات کو ابد الابد سے شمار کرتا ہے اور سمجھتا ہے کہ اس کا کوئی صانع نہیں ہے۔ فرقہ دہریہ مشہور ہے (م۔ ق) ارشادِ باری ہے:

هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَّذْكُورًا (۶۶) کوئی قابلِ ذکر چیز ہی نہ تھا۔

یعنی دورانِ دہر ایک ایسا وقت بھی تھا جب انسان کا نام و نشان بھی نہ تھا۔

۲- عَصْرٌ: معنی (۱) دن کا آخری حصہ۔ (۲) شب و روز۔ روزگار۔ زمانہ (مخمد۔ ۱) یعنی جبکہ دن رات وجود میں آئے اور جب تک موجود رہیں گے۔ لیکن ہمارے خیال میں یہ معنی یا تو لغتِ محل نظر ہے عَصْرٌ کا معنی یہ ہونا چاہیے، ”بنی نوع انسان کی پیدائش سے لے کر قیامت تک کا عرصہ۔“ اس کی وجہ یہ ہے کہ اللہ بنی نوع انسان پر عصر کو بطور شاہد بیان فرماتے ہیں۔ اور جب انسان کا وجود ہی نہ تھا تو شہادت کیسی؟ واللہ اعلم بالصواب! ارشادِ باری ہے:

وَالْعَصْرُ إِذَا أَلَاسَانُ لَفِي حُجْرٍ (۱۳) عصر کی قسم انسان خسارے میں رہا ہے۔

اور ظاہر ہے کہ شب و روز تخلیقِ آدم سے مدتوں پہلے وجود میں آچکے تھے۔

دَهْرٌ اور عصر کی مندرجہ بالا تصریح کے لحاظ سے ان الفاظ کی جمع نہیں ہونی چاہیے لیکن کتب لغت میں دَهْرٌ کی جمع دُهُورٌ اور عَصْرٌ کی جمع عَصُورٌ آتی ہے۔ یہ اس لیے کہ یہ عرف عام میں دہر اور

مُهْتَدِينَ (۲۶)

ہدایت یاب ہی ہوتے۔

۴۔ مَارِب: اَرَب یعنی سخت حاجت جس کے بغیر گزارہ نہ ہو سکے۔ اور اسے حاصل کرنے کے لیے کوشش کی جائے (مفت) اور بمعنی حاجت۔ ضرورت۔ انتہا (منجد) اور مَارِب، مَارِبَةٌ، مَارِبَةٌ اور مَارِبَةٌ بمعنی حاجت اور اس کی تکمیل۔ اور اس کی جمع مَارِب ہے۔ اور وہ چیز بھی جس کے ذریعہ ضرورت پوری ہو۔ ارشاد باری ہے:

قَالَ هِيَ عَصَايَ اَنْتَوُكُونُ عَلَيْهَا وَارَاهُشُ
بِهَا عَلَيَّ عَنِّي وَرَبِّي فِيهَا مَارِبٌ اُخْرَى.

موسیٰ نے کہا، یہ میری لاشی ہے۔ اس پر میں سہارا لگاتا ہوں اور اس سے اپنی بکریوں کے لیے پتے چھارتا ہوں اور اس میں میرے اور بھی کئی فائدے ہیں

(۲۸)

اصل: (۱) نَفَعَ: عام لفظ کسی خیر سے حصہ ملنا۔ اس کی ضد حَصَرَ ہے۔

(۲) مَتَّعَ: سامانِ زیست سے فائدہ اٹھانا۔

(۳) رَجَعَ: مالِ تجارت سے فائدہ اٹھانا۔

(۴) مَارِب: ضروریات اور ان کی تکمیل کا ذریعہ۔

۲۔ فتح ہونا۔ دین

کے لیے فَتَحَ اور اَظْفَرَ کے الفاظ آئے ہیں۔

۱۔ فَتَحَ: یعنی کسی چیز سے بندش اور پیچیدگی کو زائل کرنا (مفت) یہ لفظ کھولنا۔ فیصلہ کرنا اور فتح دینا سب معنوں میں استعمال آتا ہے (ضد اَعْلَاق) اور جب یہ لفظ دشمن کے مقابلہ پر فتح (ضد هَزَيْت) کے لیے استعمال ہو تو اس کے یہ معنی ہوں گے کہ ایسے واضح اور کھلا ہوا فیصلہ جس کے بعد دشمن کو اپنی شکست کے متعلق کچھ شک نہ رہے۔ ارشاد باری ہے۔

اِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ وَرَأَيْتَ
النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا

جب اللہ کی مدد آئی اور فتح حاصل ہو گئی تو اپنے دیکھ لیا کہ لوگ فوج در فوج اللہ کے دین میں داخل

ہورہے ہیں۔ (۱۱)

۲۔ اَظْفَرَ: ظفر بمعنی انسان یا حیوان کے ناخن۔ اور اَظْفَرَ فُلَانًا بمعنی فلاں نے اس میں اپنے ناخن گاڑ دیے (مفت) یا فتح پائی۔ اور اَظْفَرَ بمعنی ایسی فتح دینا کہ دشمن کے سینہ میں ناخن گڑ جائیں یعنی فتح اور اس کے دشمن پر تسلط۔ ابن الفارسی کے الفاظ میں يَكْدُلُ عَلَى الْقَهْرِ وَالْفَوْزِ وَالْفَلَكَةِ۔

(۲)۔ ل) ارشاد باری ہے:

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ
وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ
بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ (۲۳)

اور وہی تو ہے جس نے تم کو ان (کافروں) پر فتحیاب کرنے کے بعد سروسرحد مکہ میں ان کے ہاتھ تم سے اور تمہارے ہاتھ ان سے روک دیے۔

دوسرے مقام پر ہے:

وَمَا عَلَّمْنَا الْقَيْسَ وَمَا يَتَّبِعِي لَهُ - ہم نے پیغمبر کو شعر کہنا نہیں سکھایا اور نہ ہی یہ اس لائق ہے۔ (۳۶)

۲- اَجْدَرُ: جَدَرُ یعنی لائق اور مناسب ہونا۔ اور اجدد اسم بالغہ کا صیغہ ہے اور یہ اختیاری لُؤ کے لیے آتا ہے۔ جَدِيْرُ الَّذِيْ ذَكَرَ اور جَدِيْرُ الشَّيْءِ یعنی قابلِ ستائش اور اس وقت استعمال ہوتا ہے جب کوئی بات کسی کے مناسب حال اور شایانِ شان ہو اور شاد و باری ہے:

الْأَعْوَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَفِعًا وَأَجْدَرُ دہانے لوگ کفر و نفاق میں بہت سخت ہیں اور سی لائق ہیں کہ وہ اللہ کے نازل کردہ حدود و احکام کو نہ سمجھیں۔

۳- اَوْلَى: ولی یعنی حامی، دوست اور موالی کا ایک معنی ترکہ کا وارث۔ اور ولاء یعنی آزاد کردہ غلام کا ترکہ۔ اور حقِ تولیت۔ اور اَوْلَى یعنی لائق تر۔ مناسب تر۔ زیادہ محتدر۔ اختیاری امور کے لیے آتا ہے۔ اور صرف اثبات کے لیے آتا ہے۔ اور یَتَّبِعِي سے زیادہ ابلغ ہے (صحت) اس کا بھی صرف یہی صیغہ استعمال ہوتا ہے۔ اور اس کا صلہ ب سے آئے گا۔ اور اس کا معنی ہوگا۔ وہی اُس کا اہل ہے، وہی زیادہ مناسب یا محتدر ہے۔ قرآن میں ہے:

ثُمَّ لَتَضُنُّوا عَلِمُوا بِالَّذِينَ هُمْ اَوْلَى پھر ہم ان لوگوں سے بھی خوب واقف ہیں جو بہنم میں داخل ہونے کے زیادہ لائق ہیں۔ (۱۹)

دوسرے مقام پر فرمایا:

الَّذِيْ اَوْلَى بِالْمُؤْمِنِيْنَ مِنْ اَنْفُسِهِمْ پیغمبر مومنوں پر اُن کی جانوں سے بھی زیادہ حق رکھتے ہیں۔ (۲۳)

اور اَوْلَى کا صلہ اگر ل سے ہو تو یہ کلمہ نفی و تہدید بن جائے گا یعنی خرابی، ہلاکت وغیرہ۔ قرآن میں ہے:

اَوْلَى لَكَ فَاَوْلَى تیرے لیے ہلاکت ہو، پھر تیرے لیے ہلاکت ہو۔ (۳۵)

۴- حَقٌّ: حَقٌّ یعنی ثابت ہونا۔ واجب ہونا۔ اور حَقٌّ اَنْ يَّفْعَلَ كَذَا یعنی ایسا کرنا ہی اس کے لیے واجب اور سزاوار ہے (مجبور) یعنی اس کا یہی حق تھا کہ وہ ایسا کرے۔ اس کا استعمال بھی صرف اثبات کے طور پر ہوتا ہے۔ اور شاد و باری ہے:

اِذَا السَّمَاءُ اَنْشَقَّتْ وَاذْنَتْ لِوَجْهِهَا وَحَقَّتْ (۳۴) جب آسمان پھٹ جائے اور اپنے رب کے حکم پر کان دھرے اور اسے واجب بھی یہی ہے۔

ماصل: (۱) يَتَّبِعِي صرف تسخیری امور کے لیے۔

(۲) اَجْدَرُ: اختیاری امور کے لیے کسی کے مناسب حال امر پر شایانِ مثلن بات کے لیے۔

(۳) اَوْلَى: یہ اَجْدَرُ سے زیادہ وسیع مستعمل ہوتا ہے اور اختیاری امور میں صرف اثبات کے لیے آتا ہے۔

فَبَصَّرْنَا الْيَوْمَ حَدِيدًا (۳۳) سو آج تیری نگاہ بہت تیز ہے۔

۲- طَرَف، کا اصل معنی کسی چیز کا کنارہ یا اس کی حد ہے۔ طَرَفُ الْعَيْنِ بمعنی آنکھ کی پھپک اور طَرَفُ عَيْنٍ بمعنی اتنا عرصہ یا وقفہ یا مدت جو ایک بار آنکھ جھپکنے میں لگتا ہے۔ گویا طَرَف میں دیکھنے کے عمل کی وضاحت مطلوب نہیں ہوتی بلکہ انتہائی قلیل مدت کی طرف اشارہ ہوتا ہے۔ ارشاد باری ہے:

أَنَا أَعْيُنُكَ بِهٖ قَبِلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ حَرْفُكَ (۳۴) میں اس بلقیس کے تخت کو تمہاری آنکھ جھپکنے سے پہلے پہلے تمہارے پاس لاسکتا ہوں۔

پھر یہ لفظ اپنے کثرت استعمال سے بَصَرَ کا ہم معنی بن گیا جیسے طَرَفٌ حَافِيٌّ دُورِ يَدِهِ نَظَرٌ۔ اور طَرَفُ النَّظَرِ (۳۵) بمعنی نگاہیں نیچی رکھنے والیاں۔

بَصَرَ، کا لفظ نظر یا نگاہ کے لیے عام ہے جبکہ طَرَفٌ کا لفظ آنکھ جھپکنے کی تسلیل حاصل؛ مدت کی طرف بھی اشارہ کرتا ہے۔

نگاہ۔ نگاہ و النانہ کے لیے دیکھیے۔ ”دیکھنا“

۲۵۔۔۔۔۔ نگہبان

کے لیے حَافِظٌ اور حَافِظٌ، رَقِيبٌ، مُوقِفٌ (قوة)، حَافِظٌ اور مُهَيِّمٌ (همن) کے الفاظ قرآن کریم میں استعمال ہوئے ہیں۔

۱- حَافِظٌ: (أَحْفَظُ ضِدًّا صَاحٍ) بمعنی کسی چیز کو ضائع ہونے اور تلف ہونے سے بچانا (منج) نگہبانی کرنا (م)۔ (۱) کسی چیز کو بیرونی خطرات سے بچانے کی کوشش کرنا۔ اور حَافِظٌ أَمٌّ فَاعِلٌ ہے بمعنی حفاظت کرنے والا اور حَافِظٌ مَبَالِغٌ يَأْتِي جَائِئًا ہے یعنی ہر آن حفاظت کرنے والا ارشاد باری ہے:

فَاللَّهُ خَيْرٌ حَافِظًا (۳۶) اللہ ہی بہتر محافظ ہے۔

وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ (۳۷) اور میں تمہارا نگہبان تو نہیں۔

۲- رَقِيبٌ: رقبۃ بمعنی گردن۔ اور رَقِيبٌ بمعنی کسی گردن پر نظر رکھنا یا اس کی نگرانی اور نگہبانی کرنا (معت) اور رَقِيبٌ بمعنی احتیاط، نگہبانی، بچاؤ اور خوف ہے (منج) لہذا رَقِيبٌ کے معنی ایسا نگہبان ہے جو خود بھی ہر وقت چوکم رہے۔ اور جس پر رَقِيبٌ ہے اس کا کوئی فعل اس سے مخفی نہ رہے (فیل ۱۶۰) قرآن میں ہے:

فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبَ (۳۸) پھر جب اے اللہ تو نے مجھے (علیٰ کو) اٹھالیا تو علیہم (۳۹) پھر تو ہی ان کا نگران تھا۔

۳- مُوقِفٌ: (قوة) قَاتٌ بمعنی روزی دینا۔ رزق دینا۔ کفالت کرنا۔ اور آقَاتٌ بمعنی قدرت

میں کھلانا (منجد)

۴- جَوَاب: (واحد جابیۃ) بمعنی حوض اور جبی الماء فی الحوض بمعنی حوض میں پانی جمع کیا (مفت)

اور جابیۃ بمعنی اوٹوں کے پانی پینے کا حوض (منجد) ارشاد باری ہے:

يَسْأَلُونَكَ لِمَا يَسْأَلُونَ مِنْ مَّحَارِبٍ ۚ وَهُوَ (سلمان) جو کچھ چاہتے ہیں (جن) ان کے لیے
وَمَا تَنْبِيْلٍ وَجِجَانٍ كَالْجَوَابِ وَقُدُورٍ ۚ
بناتے یعنی قلعة اور تختے اور لگن جیسے حوض اور
تَمَائِسِيَّاتٍ (۲۲)

دیکھیں ایک ہی جگہ جی ہوئی۔

۸ تا ۵- اکواب - کاس - سقايۃ - صولح کے لیے دیکھیے ”پيالہ“

۹- اَبَارِيقٍ (واحد اَبْرِيق) ہر وہ پانی کا برتن جس کے دستی بھی لگی ہو اور ٹونٹی یا پانی بیسنے

کی جگہ بھی ہو (فل ۲۰) مثلاً لوٹا۔ آفتاب، جگ وغیرہ۔ ارشاد باری ہے:

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ ۚ
نوجوان خدمتگار جو ہمیشہ ایک ہی حالت میں
يَا كُؤُوبٍ قَبْلِ اَبَارِيقٍ (۲۱)
رہینگے۔ ان کے آس پاس جگ گلاس لیکر پھریں گے۔

اور ابریق کی دستی کو عَوْرَة ہوتے ہیں (منجد) یہ لفظ بھی قرآن میں استعمال ہوا ہے۔

فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ ۙ
تو جس شخص نے طاغوت پر عقیدہ نہ رکھا اور اللہ

يَا لِلّٰهِ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ
پر ایمان لایا، اس نے ایسے مضبوط حلقے کو پکڑ لیا

جو کبھی ٹٹنے والا نہیں۔

لَا نَفْصَامَ لَهَا (۲۶)

۱۰- صِحَاحٍ (واحد صَحْفَة) بڑا پھیلا ہوا پیالہ جو پانچ آدمیوں کو سیر کرنے کے لیے کافی ہو (منجد)

معنی تھال۔ تھالی۔ پلیٹ۔ رکابی۔ پرچ۔ یعنی ہر کھلے منہ والے اور پھیلے ہوئے برتن کے لیے

آتا ہے۔ قرآن میں ہے:

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَاحٍ مِّنْ
ان پر سونے کی پلیٹوں اور گلاسوں کا دور چلے گا۔

ذَهَبٍ وَآكُؤَابٍ (۲۳)

۱۱ تا ۱۲- مائدة، طعام، خبز وغیرہ کے لیے دیکھیے ”کھانا (طعام)“

۱۲-۱۵- حَطَبٍ اور وقود کے لیے دیکھیے — ایندھن۔

۱۶- تَنُورٍ: وہ بڑا ظرف جس میں ایندھن جلا کر اسے گرم کر لیا جاتا ہے پھر روٹیاں پکائی جاتی ہیں۔

(ج تنانیر) اور بنات التنور بمعنی تنور کی پکی ہوئی روٹیاں (م-ق) قرآن میں ہے:

وَقَامَ التَّنُورُ (۱۱)
اور تنور نے جوش مارا۔

۱۷- سَمَادٍ: بمعنی راکھ اور رَمَدَاتِ النَّارِ بمعنی آگ کا مجھ کر راکھ بن جانا (مفت) قرآن میں ہے:

كِرْمَادٍ اشْتَدَّتْ الرِّيحُ (۱۲)
گویا راکھ کا ڈھیر ہے جس کو آندھی اڑا کر لے جائے۔

۱۸- ضِعْفٌ: بمعنی سبز و خشک گھاس کا مٹھا (منجد) اور بمعنی خشک گھاس یا شاخیں جو انسان کی مٹھی

میں آجائیں (مفت) ضِعْفٌ کا ترجمہ جھاڑو ہی کیا جاتا ہے۔ ارشاد باری ہے: